

Le 20 mai 2010

May 20, 2010

Coram : Les juges LeBel, Deschamps et  
Cromwell

Coram: LeBel, Deschamps and Cromwell JJ.

**ENTRE :**

**BETWEEN:**

Les Vergers Leahy inc.

Les Vergers Leahy inc.

Demanderesse

Applicant

- et -

- and -

Fédération de l'UPA de  
Saint-Jean-Valleyfield et Commission de  
protection du territoire agricole du Québec

Fédération de l'UPA de  
Saint-Jean-Valleyfield and Commission de  
protection du territoire agricole du Québec

Intimées

Respondents

**ET ENTRE :**

**AND BETWEEN:**

Les Vergers Leahy inc.

Les Vergers Leahy inc.

Demanderesse

Applicant

- et -

- and -

Commission de protection du territoire  
agricole du Québec et Fédération de l'UPA  
de Saint-Jean-Valleyfield

Commission de protection du territoire  
agricole du Québec and Fédération de l'UPA  
de Saint-Jean-Valleyfield

Intimées

Respondents

**JUGEMENT**

**JUDGMENT**

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt  
de la Cour d'appel du Québec (Montréal),  
numéro 500-09-018337-089, 2009 QCCA  
2401, daté du 14 décembre 2009, est rejetée  
sans dépens.

The application for leave to appeal from the  
judgment of the Court of Appeal of Quebec  
(Montréal), Number 500-09-018337-089,  
2009 QCCA 2401, dated December 14, 2009,  
is dismissed without costs.

J.C.S.C.  
J.S.C.C.